

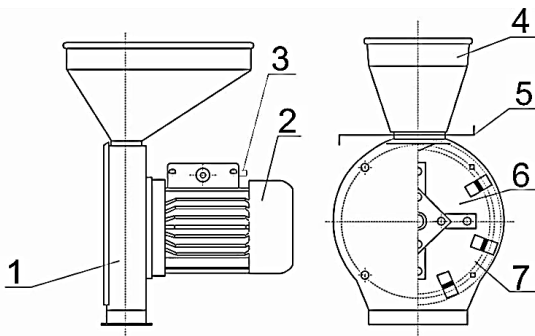


**MANUAL DE UTILIZARE
MOARA ELECTRICA CU CIOCANELE**



Parti componente:

1. Ansamblu tocar
2. Motor
3. Comutator pornit/oprit
4. Palnie alimentare
5. Placa reglare dozaj
6. Cutit
7. Sita



Date tehnice / Technical data

Cod produs	683007
Tip motor	Monofazic asincron cu condensator de pornire
Tensiune – Frecventa	230-240V ~ 50Hz
Putere nominala	1500W
Bobinaj	Aluminiu
Turatie	3000 rot/min
Dimensiuni	40 x 29 x 49cm
Productivitate	200 Kg/H
Masa neta moara	16.24 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Simboluri

	ATENTIE!		Purtati ochelari de protectie!
	Cititi manualul inainte de utilizare!		Purtati costum de protectie!
	Folositi prize cu impamantare!		Purtati antifoane!
	Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene		
	Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.		

Masuri de siguranta generale pentru echipamente electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati echipamentul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Unelele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENȚIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta produsului.

- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al produsului
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a-l scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite si sursele care emana caldura.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.



- Utilizati numai prize cu impamantare care functioneaza corespunzator, conform normelor in vigoare.
- Evitati pornirile accidentale ale uneltei. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia "Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza.
- Nu utilizati unealta in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interior creste riscul unui scurtcircuit.
- Pentru utilizare in aer liber, folositi cabluri de prelungire care sunt atestate și marcate în mod corespunzător pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati unealta electrica! Masina poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Masuri de siguranta personala

- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
 - Utilizati intotdeauna echipament de protectie adecvat: costum de protectie, ochelari, manusi si casti antifonice.
 - Intotdeauna folositi o masca de praf atunci cand in procesul de prelucrare se produce praf.
 - Daca exista posibilitatea de instalare a dispozitivelor de evacuare a prafului atunci asigurati-va ca acestea sunt conectate si utilizate corect.



Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice morii electrice cu ciocanele

- Nu apasati cerealele in palnie si in zona de taiere cu mana, tije metalice sau de lemn.
- Nu deschideti capacul din fata inainte de oprirea completa a motorului.
- Nu macinati cerealele cu un grad de umiditate mai mare decat cel permis.
- Nu alimentati produsul la o retea fara impamantare.
- Moara cu ciocanele este dublu izolata, fiind prevazuta cu doua tipuri complet independente de izolatie care impiedica operatorul sa intre in contact direct cu partile metalice ale cablurilor. Această măsură reprezintă un grad ridicat de protectie împotriva electrocutarilor.

Domeniu de utilizare

Acest produs este destinat uzului personal pentru prelucrarea cerealelor (porumb, grau, orz, ovaz, seara) in scopul pregatirii hranei pentru animale si pasari in gospodarii individuale

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL

Utilizare



ATENȚIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT ECHIPAMENTUL SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.



ATENȚIE! Pentru evitarea deteriorării produsului și pierderea garanției, este interzisă pornirea motorului sub sarcină.

Montare în poziția de lucru

Instalați produsul pe marginea mesei sau blatului de lucru cu ajutorul suruburilor, piulițelor și saibelor din dotare.

Pornire /oprire

Pentru pornirea unelei apăsați comutatorul (3). Pentru oprire eliberați comutatorul (3).

Înainte de a începe macinarea cerealelor, lăsați moara să funcționeze în gol cca 1 minut.

Macinare

- Introduceți în moara sita (7) potrivită dimensiunii dorite a produsului macinat
- Atasati un sac pentru colectarea produsului macinat
- Înlăturați reziduurile solide nespecifice și umpleți palnia cu cereale
- Reglați cantitatea de macinat cu ajutorul plăcii glisante(5)
- Înainte de oprirea aparatului, închideți total orificiul de admisie al cerealelor și așteptați terminarea procesului de macinare.

Curățare și întreținere



ATENȚIE! Înainte de orice intervenție asupra echipamentului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea.

Curățare

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraîncalzirea motorului
- Regulat, de preferat după fiecare utilizare curățați echipamentul cu o carpa moale. Dacă murdăria persistă, utilizați o carpa umezită într-o soluție de apă și săpun
- NU utilizați solvenți (ca de exemplu : petrol și derivați, alcool) întrucât aceștia pot deteriora părțile din plastic.

Întreținere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere.

Veți putea obține întotdeauna o satisfacție maximă în timpul utilizării respectând indicațiile de mai sus.

Depozitare

- Întotdeauna înainte de depozitarea unelei curățați carcasa ei cu o carpa puțin umezită în apă cu săpun.
- Depozitați unealta electrică într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură într-un loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.
- Protejați unealta electrică față de acțiunea directă a razelor solare și pastrati-o într-un loc întunecos, dacă este posibil.
- Nu pastrati mașina ambalată în folie sau în pungă de plastic pentru a evita acumularea umidității.



Acest produs este un echipament electric și electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE și OUG 5/2015, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul și sănătatea umană ca urmare a prezenței substanțelor periculoase pe care le conțin. Predați DEEE la un centru autorizat de colectare și reciclare a DEEE.

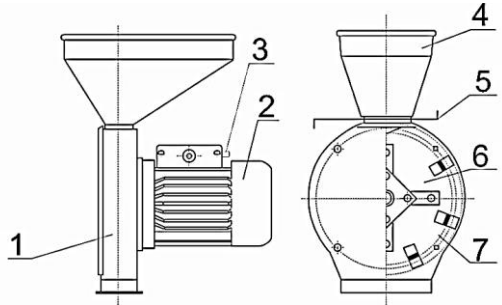


**USER MANUAL
ELECTRIC HAMMER MILL**



Components:

- 1. Chopper Assembly
- 2. Motor
- 3. On/Off switch
- 4. Feed hopper
- 5. Dosage ajustemts plate
- 6. Knife
- 7. Sieves



Technical data:

Product code	683007
Motor type	Single-phase asynchronous with starting capacitor
Voltage - Frequency	230-240V ~ 50Hz
Nominal power	1500W
winding	Aluminum
Speed	3000 rot/min
Dimensions	40 x 29 x 49cm
Productivity	200 Kg/H
Net weight mill	16.24 kg

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured to the highest safety and performance standards.



Warning! For your safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire and/or personal injury.

Symbols

	Careful !		Wear safety glasses.
	Read the user manual		Wear a protective suit.
	Use grounded sockets		Wear earplugs.
	The product complies with the safety standards of the European Directives.		
	This product is electrical and electronic equipment (EEE). According to the provisions of Directive 2012/19/EU and OUG 5/2015, it is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. They may harm the environment and human health due to the presence of hazardous substances they contain. Hand over the WEEE to an authorized WEEE collection and recycling center.		

General safety precautions for electrical equipment

Work area

- Keep the work area clean and well lit. Damp and dark areas can cause accidents
- Do not use the equipment in potentially explosive areas, for example in the presence of flammable liquids, gases or particles. Power tools create sparks that may ignite these materials.
- Do not leave children or unauthorized persons in the work area. Distractions can cause loss of control of the tool.

Safety precautions for equipment in operation



WARNING! Always check that the supply voltage corresponds to that indicated on the product plate.

- Do not twist the product's power cord
- Do not carry the product by the power cord and do not pull the power cord to unplug it.
- Keep the power cord away from heat sources, oil stains, grease, sharp objects and sources that emit heat.
- Check the plug and the power cord regularly and in case of damage, contact a qualified electrician.



- Use only properly functioning earthed sockets, in accordance with the regulations in force.

- Avoid accidental starting of the tool. Make sure that the switch is in the "Off" position before inserting the power cord into the socket.
- Do not use the tool in rain or excessive humidity. Water penetration increases the risk of a short circuit.
- For outdoor use, use extension cords that are certified and marked appropriately for outdoor use.
- Do not overload the power tool! The machine can be used safely if the operating parameters that characterize it are respected. Do not use power tools for purposes other than those for which they are intended.

Personal safety measures

- Always wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. If you have long hair, it must be tied back. There is a risk of it being caught by moving parts of the machine.
 - Always use appropriate protective equipment: protective suit, goggles, gloves and ear defenders.
 - Always use a dust mask when dust is produced during the processing process.
 - If there is a possibility of installing dust extraction devices, then make sure that they are connected and used correctly.



Service

- *Repairs must only be carried out by authorized personnel by replacing with original accessories and spare parts to avoid accidents due to improper repairs.*

Safety precautions specific to the electric hammer mill

- Do not press the grains into the hopper and the cutting area with your hand, metal or wooden rods.
- Do not open the front cover before the motor has completely stopped.
- Do not grind grains with a higher humidity level than allowed.
- Do not supply the product to a network without grounding.
- The hammer mill is double insulated, being provided with two completely independent types of insulation that prevent the operator from coming into direct contact with the metal parts of the cables. This measure represents a high degree of protection against electric shock.

Field of use

This product is intended for personal use for processing cereals (corn, wheat, barley, oats, rye) for the purpose of preparing animal and poultry feed in individual households. IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE

Utilizzare



ATTENTION! IN THE EVENT THAT ABNORMAL NOISES OCCUR DURING OPERATION, STOP THE EQUIPMENT IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE FOR INSPECTION AND REPAIRS.



ATTENTION! To avoid damaging the product and voiding the warranty, it is forbidden to start the engine under load.

Mounting in working position

Install the product on the edge of the table or worktop using the screws, nuts and washers provided.

Start/stop

To start the tool, press the switch (3). To stop, release the switch (3).

Before starting to grind the grains, let the mill run empty for about 1 minute.

Grinding

- *Insert the sieve (7) suitable for the desired size of the ground product into the mill*
- *Attach a bag to collect the ground product*
- *Remove any unspecific solid residues and fill the funnel with grains*
- *Adjust the grinding quantity using the sliding plate (5)*
- *Before turning off the device, completely close the grain intake opening and wait for the grinding process to finish.*

Cleaning and maintenance



WARNING! Before any intervention on the equipment, disconnect the power supply from the mains.

Cleaning

- *Keep the ventilation slots of the housing clean to prevent the motor from overheating*
- *Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth dampened with a solution of water and soap*
- *DO NOT use solvents (such as: petrol and derivatives, alcohol) as they can damage the plastic parts.*

Maintenance

Our equipment has been designed so that it can be used for a long time with a minimum of maintenance. You will always be able to obtain maximum satisfaction during use by following the above instructions.

Storage

- *Always clean the housing of the tool before storing it with a cloth slightly dampened in soapy water.*
- *Store the power tool in a space inaccessible to children in a stable and safe position in a cool and dry place, avoiding temperatures that are too high or low.*
- *Protect the power tool from direct sunlight and store it in a dark place, if possible.*
- *Do not store the machine wrapped in foil or a plastic bag to avoid moisture accumulation.*



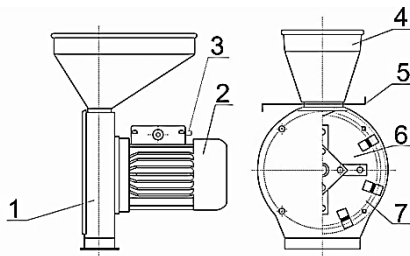
This product is electrical and electronic equipment (EEE). According to the provisions of Directive 2012/19/EU and OUG 5/2015, it is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. They may harm the environment and human health due to the presence of hazardous substances they contain. Hand over the WEEE to an authorized WEEE collection and recycling center.



**MANUALE DI UTILIZZO
MULINO ELETTRICO A MARTELLI**



1. Gruppo trituratore
2. Motore
3. Interruttore acceso/spento
4. Tramoggia di alimentazione
5. Piastra di regolazione del dosaggio
6. Lama
7. Setaccio



Dati tecnici / Technical data

Tipo di motore	monofase asincrono con condensatore di avviamento
Tensione - Frequenza	230-240 V ~ 50 Hz
Potenza nominale	1500 W
Avvolgimento	alluminio
Velocità	3000 giri/min
Dimensioni	40 x 29 x 49 cm
Produttività	200 kg/h
Peso netto del mulino	16,24 kg

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, realizzato secondo i più elevati standard di sicurezza e funzionamento.



Avvertenza! Per la vostra sicurezza leggere attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima dell'utilizzo dell'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste regole può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.

Simboli

	Attenzione!		Indossare occhiali di sicurezza.
	Leggere il manuale d'uso.		Indossare una tuta protettiva.
	Utilizzare prese con messa a terra.		Indossare tappi per le orecchie.
	Il prodotto è conforme agli standard di sicurezza delle direttive europee.		
	Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE e del Regolamento Generale di Approvazione n. 5/2015, è vietato smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati. Essi possono nuocere all'ambiente e alla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Consegnare i RAEE a un centro autorizzato di raccolta e riciclaggio RAEE.		

Misure generali di sicurezza per apparecchiature elettriche

Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. L'umidità e le zone buie possono causare incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti con potenziale esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o particelle infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare tali materiali.
- Non permettere ai bambini o a persone non autorizzate di sostare nell'area di lavoro. Le distrazioni possono causare la perdita del controllo dell'utensile.

Misure di sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchiatura



ATTENZIONE! Verificare sempre che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del prodotto.

- Non torcere il cavo di alimentazione elettrica del prodotto.
- Non trasportare il prodotto tenendolo dal cavo elettrico e non tirare il cavo per scollegarlo dalla presa.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, macchie di olio, grassi, oggetti appuntiti e fonti che emanano calore.
- Controllare regolarmente la spina e il cavo elettrico e, in caso di danneggiamento, rivolgersi a un elettricista autorizzato.



- Utilizzare solo prese con messa a terra funzionanti correttamente, conformemente alle normative vigenti.
- Evitare avviamenti accidentali dell'utensile. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Spento" prima di collegare il cavo di alimentazione alla presa.
- Non utilizzare l'utensile in condizioni di pioggia o eccessiva umidità. La penetrazione dell'acqua all'interno aumenta il rischio di cortocircuito.
- Per l'uso all'aperto, utilizzare prolungher certificate e opportunamente contrassegnate per l'uso esterno.
- Non sovraccaricare l'utensile elettrico! La macchina può essere utilizzata in sicurezza solo rispettando i parametri di funzionamento previsti. Non utilizzare utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti.

Misure di sicurezza personale

- Indossare sempre un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Se si hanno capelli lunghi, devono essere raccolti. Esiste il rischio che vengano catturati dalle parti mobili della macchina.
- Utilizzare sempre dispositivi di protezione adeguati: tuta protettiva, occhiali, guanti e cuffie antirumore.



- Utilizzare sempre una maschera antipolvere quando durante la lavorazione si produce polvere.
- Se esiste la possibilità di installare dispositivi di aspirazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.

Assistenza

- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da personale autorizzato utilizzando accessori e ricambi originali, al fine di evitare incidenti causati da riparazioni non corrette.

Misure di sicurezza specifiche per il mulino elettrico a martelli

- Non spingere i cereali nella tramoggia e nella zona di taglio con le mani, aste metalliche o di legno.
- Non aprire il coperchio frontale prima dell'arresto completo del motore.
- Non macinare cereali con un grado di umidità superiore a quello consentito.
- Non collegare il prodotto a una rete elettrica priva di messa a terra.
- Il mulino a martelli è dotato di doppio isolamento, con due sistemi completamente indipendenti che impediscono all'operatore di entrare in contatto diretto con le parti metalliche dei cavi. Questa misura garantisce un elevato livello di protezione contro le scosse elettriche.

Campo di utilizzo

Questo prodotto è destinato all'uso personale per la lavorazione dei cereali (mais, grano, orzo, avena, segale) al fine di preparare mangime per animali e pollame nelle abitazioni private.

NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE

Utilizzo



ATTENZIONE! IN CASO DI RUMORI ANOMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO, SPEGNERE IMMEDIATAMENTE L'APPARECCHIATURA E RIVOLGERSI A UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PER VERIFICHE E RIPARAZIONI.



ATTENZIONE! Per evitare danni al prodotto e la perdita della garanzia, è vietato avviare il motore sotto carico.

Montaggio nella posizione di lavoro

Installare il prodotto sul bordo del tavolo o del banco di lavoro utilizzando viti, dadi e rondelle in dotazione.

Accensione / Spegnimento

Per avviare l'utensile premere l'interruttore (3). Per spegnerlo rilasciare l'interruttore (3).

Prima di iniziare la macinazione dei cereali, lasciare funzionare il mulino a vuoto per circa 1 minuto.

Macinazione

- Inserire nel mulino il setaccio (7) adatto alla dimensione desiderata del prodotto macinato.
- Fissare un sacco per la raccolta del prodotto macinato.
- Eliminare eventuali residui solidi estranei e riempire la tramoggia con i cereali.
- Regolare la quantità da macinare tramite la piastra scorrevole (5).
- Prima di spegnere l'apparecchio, chiudere completamente l'apertura di ingresso dei cereali e attendere il completamento del processo di macinazione.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione elettrica dalla rete.

Pulizia

- Mantenere pulite le feritoie di ventilazione della carcassa per prevenire il surriscaldamento del motore.
- Regolarmente, preferibilmente dopo ogni utilizzo, pulire l'apparecchiatura con un panno morbido. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno inumidito con una soluzione di acqua e sapone.
- NON utilizzare solventi (ad esempio benzina e derivati, alcool), poiché possono danneggiare le parti in plastica.

Manutenzione

La nostra apparecchiatura è stata progettata per poter essere utilizzata per un lungo periodo con una manutenzione minima.

Seguendo le indicazioni sopra riportate, otterrete sempre la massima soddisfazione durante l'utilizzo.

Conservazione

- Prima di riporre l'utensile, pulire sempre la carcassa con un panno leggermente inumidito con acqua e sapone.
- Conservare l'utensile elettrico in un luogo inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, in un ambiente fresco e asciutto, evitando temperature troppo alte o troppo basse.
- Proteggere l'utensile elettrico dall'azione diretta dei raggi solari e conservarlo, se possibile, in un luogo buio.
- Non conservare la macchina avvolta in pellicola o in sacchetti di plastica per evitare l'accumulo di umidità.



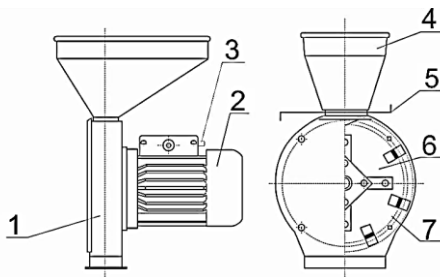
Questo prodotto è un'apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE e del Regolamento Generale di Approvazione n. 5/2015, è vietato smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati. Essi possono nuocere all'ambiente e alla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Consegnare i RAEE a un centro autorizzato di raccolta e riciclaggio RAEE.



**MANUAL DE USO
MOLINO ELÉCTRICO DE MARTILLOS**



1. Conjunto triturador
2. Motor
3. Interruptor encendido/apagado
4. Tolva de alimentación
5. Placa de regulación de dosificación
6. Cuchilla
7. Tamiz



Datos técnicos / Technical data

Tipo de motor	Monofásico asíncrono con condensador de arranque
Tensión - Frecuencia	230-240V ~ 50Hz
Potencia nominal	1500W
Bobinado	aluminio
Velocidad	3000 rot/min
Dimensiones	40 x 29 x 49cm
Productividad	200 Kg/H
Peso neto del molino	16.24 kg

Gracias por comprar este producto EVOTOOLS, fabricado conforme a los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.



¡Advertencia! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales.

Símbolos

	¡Atención!		Use gafas de seguridad
	Lea el manual de usuario.		Use un traje protector
	Utilice enchufes con toma de tierra.		Use tapones para los oídos
	El producto cumple con las normas de seguridad de las Directivas Europeas.		
	Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE). De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE y el Reglamento (UE) n.º 5/2015, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Entregue los RAEE en un centro autorizado de recogida y reciclaje de RAEE.		

Medidas generales de seguridad para equipos eléctricos

Zona de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. La humedad y las zonas oscuras pueden provocar accidentes.
- No utilice el equipo en zonas con potencial explosivo, por ejemplo en presencia de líquidos, gases o partículas inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender estos materiales.
- No permita que niños o personas no autorizadas permanezcan en el área de trabajo. Las distracciones pueden causar la pérdida de control de la herramienta.

Medidas de seguridad durante el uso del equipo



¡ATENCIÓN! Verifique siempre que la tensión de alimentación corresponda con la indicada en la placa del producto.

- No retuerza el cable eléctrico de alimentación del producto.
- No transporte el producto sujetándolo por el cable eléctrico ni tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente.
- Mantenga el cable eléctrico alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasas, objetos afilados y otras fuentes que emitan calor.
- Revise regularmente el enchufe y el cable eléctrico y, en caso de daños, contacte con un electricista autorizado.



- Utilice únicamente enchufes con toma de tierra que funcionen correctamente, conforme a las normativas vigentes.
- Evite el arranque accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en posición "Apagado" antes de conectar el cable a la toma de corriente.
- No utilice la herramienta en condiciones de lluvia o humedad excesiva. La entrada de agua aumenta el riesgo de cortocircuito.
- Para uso en exteriores, utilice cables de extensión certificados y marcados adecuadamente para uso exterior.
- ¡No sobrecargue la herramienta eléctrica! La máquina puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros de funcionamiento que la caracterizan. No utilice herramientas eléctricas para fines distintos de aquellos para los que fueron diseñadas.

Medidas de seguridad personal

- Utilice siempre ropa adecuada. No use ropa holgada ni joyas. Si tiene el cabello largo, debe estar recogido. Existe riesgo de que queden atrapados en las partes móviles de la máquina.
- Utilice siempre equipo de protección adecuado: traje de protección, gafas, guantes y protectores auditivos.



- Utilice siempre una mascarilla antipolvo cuando durante el proceso se genere polvo.
- Si existe la posibilidad de instalar dispositivos de extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente.

Servicio técnico

- Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal autorizado utilizando accesorios y repuestos originales para evitar accidentes causados por reparaciones inadecuadas.

Medidas de seguridad específicas para el molino eléctrico de martillos

- No empuje los cereales en la tolva ni en la zona de corte con la mano, varillas metálicas o de madera.
- No abra la tapa frontal antes de que el motor se haya detenido completamente.
- No muele cereales con un grado de humedad superior al permitido.
- No conecte el producto a una red sin toma de tierra.
- El molino de martillos tiene doble aislamiento y está equipado con dos sistemas completamente independientes que impiden al operador entrar en contacto directo con las partes metálicas de los cables. Esta medida ofrece un alto nivel de protección contra descargas eléctricas.

Campo de uso

Este producto está destinado al uso personal para el procesamiento de cereales (maíz, trigo, cebada, avena, centeno) con el fin de preparar alimento para animales y aves en hogares particulares.

NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL

Uso



¡ATENCIÓN! EN CASO DE RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, APAGUE INMEDIATAMENTE EL EQUIPO Y CONTACTE CON UN SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO PARA INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.



¡ATENCIÓN! Para evitar daños al producto y la pérdida de la garantía, está prohibido arrancar el motor bajo carga.

Montaje en posición de trabajo

Instale el producto en el borde de la mesa o banco de trabajo utilizando los tornillos, tuercas y arandelas incluidos.

Encendido / apagado

Para encender la herramienta, presione el interruptor (3). Para apagarla, suelte el interruptor (3).

Antes de comenzar a moler los cereales, deje funcionar el molino en vacío durante aproximadamente 1 minuto.

Molienda

- Introduzca en el molino el tamiz (7) adecuado al tamaño deseado del producto molido.
- Coloque una bolsa para recoger el producto molido.
- Retire los residuos sólidos extraños y llene la tolva con cereales.
- Ajuste la cantidad a moler mediante la placa deslizante (5).
- Antes de apagar el aparato, cierre completamente la abertura de entrada de cereales y espere a que finalice el proceso de molienda.

Limpieza y mantenimiento



¡ATENCIÓN! Antes de cualquier intervención en el equipo, desconecte la alimentación eléctrica de la red.

Limpieza

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Regularmente, preferiblemente después de cada uso, limpie el equipo con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño humedecido con agua y jabón.
- NO utilice disolventes (como gasolina y derivados, alcohol), ya que pueden dañar las partes de plástico.

Mantenimiento

Nuestro equipo ha sido diseñado para poder utilizarse durante un largo período con un mantenimiento mínimo.

Siempre podrá obtener la máxima satisfacción durante el uso siguiendo las indicaciones anteriores.

Almacenamiento

- Antes de guardar la herramienta, limpie siempre la carcasa con un paño ligeramente humedecido con agua y jabón.
- Guarde la herramienta eléctrica en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas demasiado altas o bajas.
- Proteja la herramienta eléctrica de la acción directa de los rayos solares y consérvela en un lugar oscuro, si es posible.
- No guarde la máquina envuelta en film o en bolsas de plástico para evitar la acumulación de humedad.



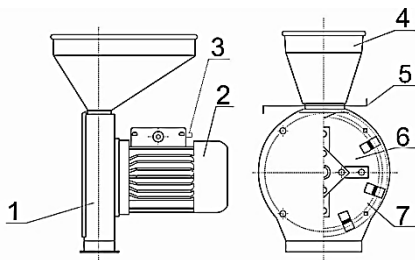
Este producto es un aparato eléctrico y electrónico (AEE). De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE y el Reglamento (UE) n.º 5/2015, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Entregue los RAEE en un centro autorizado de recogida y reciclaje de RAEE.



**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
ELEKTROMOS KALAPÁCSOS MALOM**



1. Daráló egység
2. Motor
3. Be-/kikapcsoló
4. Adagoló tölcser
5. Adagolásszabályozó lemez
6. Kés
7. Szita



Műszaki adatok / Technical data

Termékkód	683007
Motor típusa	Egyfázisú aszinkron motor indítókondenzátorral
Feszültség – Frekvencia	230-240V ~ 50Hz
Névleges teljesítmény	1500W
Tekercselés	Alumínium
Fordulatszám	3000 rot/min
Méretek	40 x 29 x 49cm
Teljesítmény	200 Kg/H
A malom nettó tömege	16.24 kg

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és működési szabványok szerint gyártottak.



Figyelem! Saját biztonsága érdekében a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat. Az előírások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.

Szimbólumok

	Vigyázat!		Viseljen védőszemüveget.
	Olvassa el a használati útmutatót.		Viseljen védőruhát.
	Használjon földelt aljzatokat.		Viseljen fül dugót.
	A termék megfelel az európai irányelvek biztonsági szabványainak.		
	Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés (EEE). A 2012/19/EU irányelv és az OUG 5/2015 rendelkezései értelmében tilos az elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) hulladékát válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. A bennük lévő veszélyes anyagok miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Adja le az WEEE-t egy hivatalos WEEE-gyűjtő és -újrahasznosító központban.		

Általános biztonsági előírások elektromos berendezésekhez

Munkaterület

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A nedvesség és a sötét területek baleseteket okozhatnak.
- Ne használja a berendezést robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy részecskék jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- Ne engedjen gyermekeket vagy illetéktelen személyeket a munkaterületre. A figyelemelterelés a szerszám feletti uralom elvesztéséhez vezethet.

Biztonsági intézkedések a berendezés használata során



FIGYELEM! Mindig ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megfelel-e a termék adattábláján feltüntetett értéknek.

- Ne csavarja meg a termék tápkábelét.
- Ne szállítsa a terméket a kábelnél fogva, és ne húzza a kábelt a csatlakozó kihúzásához.
- Tartsa a tápkábelt távol hőforrásoktól, olajtól, zsírtól, éles tárgyaktól és egyéb hőt kibocsátó forrásoktól.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozót és a tápkábelt, és sérülés esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.



- Csak megfelelően működő, földelt csatlakozóaljzatot használjon az érvényben lévő előírásoknak megfelelően.

- Kerülje a szerszám véletlen bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „Kikapcsolt” helyzetben van, mielőtt csatlakoztatja a tápkábelt.
- Ne használja a szerszámot esőben vagy túlzott nedvesség mellett. A víz bejutása növeli a rövidzárlat kockázatát.
- Kültéri használathoz kizárólag megfelelően tanúsított és jelölt hosszabbító kábelt használjon.
- Ne terhelje túl az elektromos szerszámot! A gép biztonságosan használható, ha betartják a rá vonatkozó működési paramétereket. Ne használja az elektromos szerszámot a rendeltetésétől eltérő célra.

Személyi biztonsági intézkedések

- Mindig megfelelő ruházatot viseljen. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Hosszú haj esetén kösse össze. Fennáll a veszélye, hogy a mozgó alkatrészek elkapják ezeket.
- Mindig használjon megfelelő védőfelszerelést: védőruhát, szemüveget, kesztyűt és hallásvédőt.



- Mindig használjon porvédő maszkot, ha a munkafolyamat során por keletkezik.
- Ha lehetőség van porleszívó berendezés telepítésére, győződjön meg arról, hogy megfelelően van csatlakoztatva és használva.

Szerviz

- A javításokat kizárólag felhatalmazott személyzet végezheti eredeti tartozékok és alkatrészek használatával a nem megfelelő javításokból eredő balesetek elkerülése érdekében.

Speciális biztonsági előírások az elektromos kalapácsos malomhoz

- Ne nyomja a gabonát kézzel, fém- vagy faeszközzel a tölcserbe vagy a vágózónába.
- Ne nyissa ki az első fedelet, amíg a motor teljesen meg nem áll.
- Ne öröljön a megengedettnél magasabb nedvességtartalmú gabonát.
- Ne csatlakoztassa a terméket földetlen hálózathoz.
- A kalapácsos malom kettős szigeteléssel rendelkezik, két teljesen független szigetelési rendszerrel, amelyek megakadályozzák a kezelő közvetlen érintkezését a kábelek fémrészeivel. Ez magas szintű védelmet biztosít az áramütés ellen.

Felhasználási terület

Ez a termék személyes használatra készült gabonafélék (kukorica, búza, árpa, zab, rozs) feldolgozására állatok és baromfik takarmányának előkészítéséhez háztartásokban.

NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZTÉK

Használat



FIGYELEM! HA A MŰKÖDÉS SORÁN SZOKATLAN ZAJOK JELENTKEZNEK, AZONNAL KAPCSOLJA KI A BERENDEZÉST ÉS FORDULJON HIVATALOS SZERVIZHEZ ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS CÉLJÁBÓL.

FIGYELEM! A termék károsodásának és a garancia elvesztésének elkerülése érdekében tilos a motort terhelés alatt indítani.

Munkapozícióba szerelés

Szerelje fel a terméket az asztal vagy munkapad szélére a mellékelt csavarok, anyák és alátétek segítségével.

Be-/kikapcsolás

A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a (3) kapcsolót. Kikapcsoláshoz engedje el a (3) kapcsolót.

A gabona őrlésének megkezdése előtt hagyja a malmot kb. 1 perci üresen járni.

Őrlés

- Helyezze be a malomba a kívánt szemcsemérethez megfelelő (7) szitát.
- Rögzítsen egy zsákot az őrlő termék összegyűjtésére.
- Távolítsa el az idegen szilárd maradványokat, és töltsze meg a tölcseért gabonával.
- Állítsa be az őrlendő mennyiséget az (5) csúszólemez segítségével.
- A készülék kikapcsolása előtt zárja el teljesen a gabonaadagoló nyílást, és várja meg az őrlési folyamat végét.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELEM! Bármilyen beavatkozás előtt húzza ki a berendezést az elektromos hálózathoz.

Tisztítás

- Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait a motor túlmelegedésének elkerülése érdekében.
- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés megmarad, használjon szappanos vízzel benedvesített ruhát.
- NE használjon oldószereket (például benzint, származékokat vagy alkoholt), mert ezek károsíthatják a műanyag részeket.

Karbantartás

Berendezésünket úgy terveztük, hogy hosszú ideig használható legyen minimális karbantartás mellett.

A fenti utasítások betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben.



Tárolás

- Tárolás előtt mindig tisztítsa meg a szerszám házát enyhén szappanos vízzel benedvesített ruhával.
- Tárolja az elektromos szerszámot gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, kerülve a túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletet.
- Óvja az elektromos szerszámot a közvetlen napsugárzástól, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a gépet fóliába vagy műanyag zacskóba csomagolva, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezés (EEE). A 2012/19/EU irányelv és az OUG 5/2015 rendelkezései értelmében tilos az elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) hulladékát válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. A bennük lévő veszélyes anyagok miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Adja le az WEEE-t egy hivatalos WEEE-gyűjtő és -újrahasznosító központban.

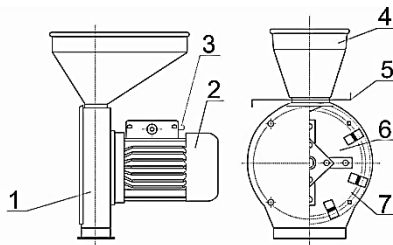


**РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ЕЛЕКТРИЧЕСКА ЧУКОВА МЕЛНИЦА**



Съставни части:

1. Дробилен модул
2. Двигател
3. Превключвател включване/изключване
4. Захранващ бункер
5. Плоча за регулиране на подаването
6. Нож
7. Сито



Технически данни

Тип двигател	Монофазен асинхронен с пусков кондензатор
Напрежение – Честота	230-240V ~ 50Hz
Номинална мощност	1500W
Намотка	Алуминий
Обороти	3000 об/мин
Размери	40 x 29 x 49cm
Производителност	200 кг/ч
Нетно тегло на мелницата	16.24 кг

Благодарим ви, че закупихте този продукт EVOTOOLS, произведен съгласно най-високите стандарти за безопасност и работа.



Внимание! За вашата безопасност прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност преди използване на уреда. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар и/или наранявания.

Символи

	Внимание!		Носете предпазни очила.
	Прочетете ръководството за потребителя.		Носете защитен костюм.
	Използвайте заземени контакти.		Носете тапи за уши.
	Продуктът отговаря на стандартите за безопасност на европейските директиви.		
	Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). Съгласно разпоредбите на Директива 2012/19/ЕС и OUG 5/2015 е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да навредят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества, които съдържат. Предайте ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране на ОЕЕО.		

Общи мерки за безопасност при електрически уреди

Работна зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Влагата и тъмните места могат да причинят инциденти.
- Не използвайте уреда в среда с риск от експлозия, например при наличие на запалими течности, газове или частици. Електрическите инструменти генерират искри, които могат да възпламенят такива материали.
- Не допускайте деца или неупълномощени лица в работната зона. Разсейването може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.

Мерки за безопасност по време на използване



ВНИМАНИЕ! Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на указаното на табелката на продукта.

- Не усуквайте захранващия кабел на продукта.
- Не пренасяйте продукта, държейки го за кабела, и не дърпайте кабела, за да го изключите от контакта.
- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, масло, грес, остри предмети и други нагreti повърхности.
- Проверявайте редовно щепсела и кабела и при повреда се обърнете към оторизиран електротехник.



- Използвайте само правилно заземени контакти съгласно действащите разпоредби.

- Избягвайте случайно стартиране на инструмента. Уверете се, че превключвателят е в положение „Изключено“, преди да свържете кабела към контакта.
- Не използвайте инструмента при дъжд или прекомерна влажност. Попадането на вода вътре увеличава риска от късо съединение.
- За работа на открито използвайте сертифицирани удължители, подходящи за външна употреба.
- Не претоварвайте електрическия инструмент! Машината може да се използва безопасно само при спазване на предвидените работни параметри. Не използвайте електрически инструменти за цели, различни от предназначението им.

Мерки за лична безопасност

- Винаги носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дългата коса трябва да бъде прибрана. Съществува риск да бъде захваната от подвижните части на машината.
- Винаги използвайте подходящи предпазни средства: защитно облекло, очила, ръкавици и антифони.
- Винаги използвайте маска против прах, когато при работа се образува прах.
- Ако има възможност за инсталиране на прахоуловителни устройства, уверете се, че са правилно свързани и използвани.

Сервиз

- Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран персонал с оригинални части и аксесоари.

Специфични мерки за безопасност за електрическата чукова мелница

- Не избутвайте зърното в бункера и зоната за рязане с ръце, метални или дървени пръти.
- Не отваряйте предния капак преди двигателят да е спрял напълно.
- Не мелете зърно с влажност над допустимата.
- Не свързвайте продукта към електрическа мрежа без заземяване.
- Чуковата мелница е оборудвана с двойна изолация и две независими системи за защита срещу токов удар.

Област на приложение

Този продукт е предназначен за лична употреба за обработка на зърнени култури (царевица, пшеница, ечемик, овес, ръж) с цел приготвяне на фураж за животни и птици в домашни условия.

НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ПРОМИШЛЕНА УПОТРЕБА

Употреба

ВНИМАНИЕ! ПРИ НЕОБИЧАЙНИ ШУМОВЕ ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА НЕЗАБАВНО ИЗКЛУЧЕТЕ УРЕДА И СЕ ОБЪРНЕТЕ КЪМ ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ.

ВНИМАНИЕ! За да избегнете повреда на продукта и загуба на гаранцията, е забранено стартирането на двигателя под натоварване.

Монтаж в работно положение

Монтирайте продукта на ръба на маса или работен плот с помощта на приложените винтове, гайки и шайби.

Включване / Изключване

За да стартирате уреда, натиснете превключвателя (3). За да го изключите, освободете превключвателя (3).

Преди да започнете смилането, оставете мелницата да работи на празен ход около 1 минута.

Смилане

- Поставете в мелницата ситото (7), подходящо за желания размер на смления продукт.
- Закрепете чувал за събиране на смления продукт.
- Отстранете всички чужди твърди частици и напълнете бункера със зърно.
- Регулирайте количеството за смилане чрез плъзгащата плоча (5).
- Преди да изключите уреда, затворете напълно отвора за подаване и изчакайте завършването на процеса на смилане.

Почистване и поддръжка



ВНИМАНИЕ! Преди всякаква намеса по уреда, изключете захранването от електрическата мрежа.

Почистване

- Поддържайте вентилационните отвори чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя.
- Редовно почиствайте уреда с мека кърпа.
- НЕ използвайте разтворители, тъй като могат да повредят пластмасовите части.

Поддръжка

Нашият уред е проектиран за дълъг експлоатационен живот с минимална поддръжка. Следвайки горните указания, винаги ще постигате максимално удовлетворение при използване.

Съхранение

- Преди съхранение винаги почиствайте корпуса с влажна кърпа и сапунена вода.
- Съхранявайте електрическия инструмент на място, недостъпно за деца, на сухо и безопасно място.
- Предпазвайте електрическия инструмент от пряка слънчева светлина.
- Не съхранявайте машината увита във фолио или пластмасови торби.



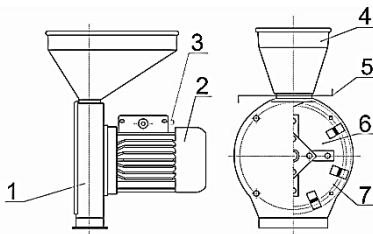
Този продукт е електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). Съгласно разпоредбите на Директива 2012/19/ЕС и OUG 5/2015 е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да навредят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества, които съдържат. Предайте ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране на ОЕЕО.



**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΥΛΟΣ ΣΦΥΡΙΩΝ**



1. Συγκρότημα θραύσης
2. Κινητήρας
3. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
4. Χοάνη τροφοδοσίας
5. Πλάκα ρύθμισης δοσολογίας
6. Λεπίδα
7. Κόσκινο



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τύπος κινητήρα	Μονοφασικός ασύγχρονος με πυκνωτή εκκίνησης
Τάση – Συχνότητα	230-240V ~ 50Hz
Ονομαστική ισχύς	1500W
Περιέλιξη	Αλουμίνιο
Ταχύτητα περιστροφής	3000 rot/min
Διαστάσεις	40 x 29 x 49cm
Παραγωγικότητα	200 Kg/H
Καθαρό βάρος μύλου	16.24 kg

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, κατασκευασμένο σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφαλείας και λειτουργίας.



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμούς.

Σύμβολα

	Προσεκτικός!		Φορέστε προστατευτικά γυαλιά.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη		Φορέστε προστατευτική στολή.
	Χρησιμοποιήστε γειωμένες πρίζες		Φορέστε ωτοασπίδες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τα πρότυπα ασφαλείας των Ευρωπαϊκών Οδηγιών		
	Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2012/19/ΕΕ και του ΟΥΓ 5/2015, απαγορεύεται η απόρριψη των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως αταξινόμητων αστικών αποβλήτων. Ενδέχεται να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών που περιέχουν. Παραδώστε τα ΑΗΗΕ σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης ΑΗΗΕ.		

Γενικά μέτρα ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές

Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η υγρασία και οι σκοτεινές περιοχές μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με κίνδυνο έκρηξης, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σωματιδίων. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη αυτών των υλικών.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα να παραμένουν στον χώρο εργασίας. Οι περισπασμοί μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Μέτρα ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής



ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγχετε πάντα ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα του προϊόντος.

- Μην στρίβετε το ηλεκτρικό καλώδιο τροφοδοσίας του προϊόντος.
- Μην μεταφέρετε το προϊόν κρατώντας το από το ηλεκτρικό καλώδιο και μην τραβάτε το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσα, αιχμηρά αντικείμενα και πηγές που εκπέμπουν θερμότητα.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το ηλεκτρικό καλώδιο και, σε περίπτωση βλάβης, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.



- Χρησιμοποιείτε μόνο σωστά γειωμένες πρίζες σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «Απενεργοποίηση» πριν συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας στην πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε συνθήκες βροχής ή υπερβολικής υγρασίας. Η είσοδος νερού στο εσωτερικό αυξάνει τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.
- Για εξωτερική χρήση, χρησιμοποιείτε πιστοποιημένα καλώδια προέκτασης κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους.
- Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο! Το μηχάνημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια μόνο εάν τηρούνται οι προβλεπόμενες παράμετροι λειτουργίας. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζονται.

Μέτρα προσωπικής ασφάλειας

- Φοράτε πάντα κατάλληλη ενδυμασία. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Εάν έχετε μακριά μαλλιά, πρέπει να είναι δεμένα. Υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.



- Χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλα μέσα προστασίας: προστατευτική φόρμα, γυαλιά, γάντια και ωτοασπίδες.
- Χρησιμοποιείτε πάντα μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν κατά την εργασία παράγεται σκόνη.

- Εάν υπάρχει δυνατότητα εγκατάστασης συστημάτων απορρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται σωστά.

Σέρβις

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό χρησιμοποιώντας γνήσια αξεσουάρ και ανταλλακτικά, ώστε να αποφευχθούν ατυχήματα από λανθασμένες επισκευές.

Ειδικά μέτρα ασφαλείας για τον ηλεκτρικό μύλο σφυριών

- Μην στρώνετε τα δημητριακά στη χοάνη και στη ζώνη κοπής με τα χέρια, μεταλλικές ή ξύλινες ράβδους.
- Μην ανοίγετε το μπροστινό κάλυμμα πριν σταματήσει πλήρως ο κινητήρας.
- Μην αλέθετε δημητριακά με επίπεδο υγρασίας υψηλότερο από το επιτρεπόμενο.
- Μην συνδέετε το προϊόν σε ηλεκτρικό δίκτυο χωρίς γείωση.
- Ο μύλος σφυριών διαθέτει διπλή μόνωση, με δύο πλήρως ανεξάρτητα συστήματα που εμποδίζουν τον χειριστή να έρθει σε άμεση επαφή με τα μεταλλικά μέρη των καλωδίων. Αυτό το μέτρο εξασφαλίζει υψηλό επίπεδο προστασίας από ηλεκτροπληξία.

Πεδίο χρήσης

Αυτό το προϊόν προορίζεται για προσωπική χρήση στην επεξεργασία δημητριακών (καλαμπόκι, σιτάρι, κριθάρι, βρώμη, σίκαλη) για την παρασκευή ζωοτροφών για ζώα και πουλερικά σε ιδιωτικές κατοικίες.

ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

Χρήση

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΣΥΝΗΘΙΣΤΩΝ ΘΟΥΡΥΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΜΕΣΑ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΑΠΕΥΘΥΝΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΛΕΓΧΟ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφύγετε ζημιές στο προϊόν και απώλεια της εγγύησης, απαγορεύεται η εκκίνηση του κινητήρα υπό φορτίο.



Τοποθέτηση στη θέση εργασίας

Τοποθετήστε το προϊόν στην άκρη

Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση

Για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο

Πριν ξεκινήσετε την άλεση των δημητριακών, αφήστε τον μύλο να λειτουργήσει χωρίς φορτίο για περίπου 1 λεπτό.

Άλεση

- Τοποθετήστε στον μύλο το κόσκινο (7) κατάλληλο για το επιθυμητό μέγεθος του αλεσμένου προϊόντος.
- Στερεώστε έναν σάκο για τη συλλογή του αλεσμένου προϊόντος.
- Αφαιρέστε τυχόν ξένα στερεά υπολείμματα και γεμίστε τη χοάνη με δημητριακά.
- Ρυθμίστε την ποσότητα άλεσης μέσω της συρόμενης πλάκας (5).
- Πριν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, κλείστε πλήρως το άνοιγμα εισόδου των δημητριακών και περιμένετε να ολοκληρωθεί η διαδικασία άλεσης.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Καθαρισμός

- Διατηρείτε καθαρές τις γρίλιες αερισμού του περιβλήματος για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο με διάλυμα νερού και σαπουνιού.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως βενζίνη και παράγωγα, αλκοόλ), καθώς μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.

Συντήρηση

Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί

Ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες

Αποθήκευση

- Πριν αποθηκεύσετε το εργαλείο, καθαρίζετε πάντα το περίβλημα με ένα πανί ελαφρώς υγραμένο με νερό και σαπούνι.
- Αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος απρόσιτο για παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό περιβάλλον, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία και αποθηκεύστε το, εάν είναι δυνατόν, σε σκοτεινό μέρος.
- Μην αποθηκεύετε το μηχάνημα τυλιγμένο σε μεμβράνη ή σε πλαστικές σακούλες ώστε να αποφεύγεται η συσσώρευση υγρασίας.



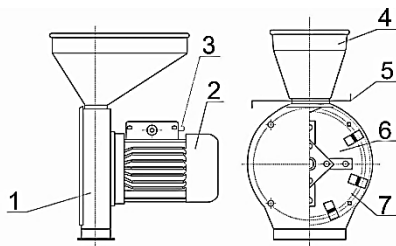
Αυτό το προϊόν είναι ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2012/19/ΕΕ και του ΟΥΓ 5/2015, απαγορεύεται η απόρριψη των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως αταξινόμητων αστικών αποβλήτων. Ενδέχεται να βλάψουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών που περιέχουν. Παραδώστε τα ΑΗΗΕ σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης ΑΗΗΕ.



**MANUEL D'UTILISATION
MOULIN ÉLECTRIQUE À MARTEAUX**



1. Ensemble broyeur
2. Moteur
3. Interrupteur marche/arrêt
4. Trémie d'alimentation
5. Plaque de réglage du dosage
6. Lame
7. Tamis



Données techniques / Technical data

Type de moteur	Monophasé asynchrone avec condensateur de démarrage
Tension – Fréquence	230-240V ~ 50Hz
Puissance nominale	1500W
Bobinage	Aluminium
Vitesse de rotation	3000 rot/min
Dimensions	40 x 29 x 49cm
Productivité	200 Kg/H
Poids net du moulin	16.24 kg

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les plus hauts standards de sécurité et de fonctionnement.



Avertissement ! Pour votre sécurité, lisez attentivement ce manuel et les instructions générales de sécurité avant d'utiliser l'équipement. Le non-respect de ces règles peut entraîner des électrocutions, des incendies et/ou des blessures corporelles.

Symboles

	Attention !		Portez des lunettes de sécurité.
	Lisez le manuel d'utilisation.		Portez une combinaison de protection.
	Utilisez des prises de courant mises à la terre.		Portez des protections auditives.
	Ce produit est conforme aux normes de sécurité des directives européennes.		
	Ce produit est un équipement électrique et électronique (EEE). Conformément aux dispositions de la directive 2012/19/UE et de l'ordonnance fédérale allemande 5/2015, il est interdit de jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères non triées. Ils peuvent nuire à l'environnement et à la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses qu'ils contiennent. Veuillez déposer vos DEEE dans un centre de collecte et de recyclage agréé.		

Mesures générales de sécurité pour les équipements électriques

Zone de travail

- Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. L'humidité et les zones sombres peuvent provoquer des accidents.
- N'utilisez pas l'équipement dans des zones à potentiel explosif, par exemple en présence de liquides, gaz ou particules inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles pouvant enflammer ces matériaux.
- Ne laissez pas les enfants ou les personnes non autorisées dans la zone de travail. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil.

Mesures de sécurité lors de l'utilisation de l'équipement



ATTENTION ! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque du produit.

- Ne tordez pas le câble électrique d'alimentation du produit.
- Ne transportez pas le produit en le tenant par le câble électrique et ne tirez pas sur le câble pour le débrancher.
- Gardez le câble électrique éloigné des sources de chaleur, des taches d'huile, des graisses, des objets tranchants et des sources émettant de la chaleur.
- Vérifiez régulièrement la fiche et le câble électrique et, en cas de détérioration, contactez un électricien agréé.



- Utilisez uniquement des prises avec mise à la terre fonctionnant correctement, conformément aux normes en vigueur.
- Évitez les démarrages accidentels de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « Arrêt » avant de brancher le câble d'alimentation.
- N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou dans des conditions d'humidité excessive. L'infiltration d'eau augmente le risque de court-circuit.
- Pour une utilisation en extérieur, utilisez des rallonges certifiées et correctement marquées pour un usage extérieur.
- Ne surchargez pas l'outil électrique ! La machine peut être utilisée en toute sécurité si les paramètres d'exploitation sont respectés. N'utilisez pas les outils électriques à d'autres fins que celles prévues.

Mesures de sécurité personnelle

- Portez toujours des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Si vous avez les cheveux longs, ils doivent être attachés. Il existe un risque qu'ils soient happés par les parties mobiles de la machine.



- Utilisez toujours un équipement de protection approprié : combinaison de protection, lunettes, gants et protections auditives.
- Utilisez toujours un masque anti-poussière lorsque le processus génère de la poussière.
- S'il est possible d'installer des dispositifs d'aspiration de poussière, assurez-vous qu'ils soient correctement connectés et utilisés.

Service

- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé avec des accessoires et pièces de rechange d'origine afin d'éviter les accidents dus à des réparations inappropriées.

Mesures de sécurité spécifiques au moulin électrique à marteaux

- Ne poussez pas les céréales dans la trémie ou la zone de coupe avec la main, des tiges métalliques ou en bois.
- N'ouvrez pas le couvercle avant l'arrêt complet du moteur.
- Ne broyez pas des céréales avec un taux d'humidité supérieur à celui autorisé.
- Ne branchez pas le produit sur un réseau sans mise à la terre.
- Le moulin à marteaux est doté d'une double isolation avec deux systèmes indépendants empêchant l'opérateur d'entrer en contact direct avec les parties métalliques des câbles. Cette mesure assure un niveau élevé de protection contre les électrocutions.

Domaine d'utilisation

Ce produit est destiné à un usage personnel pour le traitement des céréales (maïs, blé, orge, avoine, seigle) afin de préparer l'alimentation des animaux et volailles dans les foyers individuels.

NON CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL

Utilisation



ATTENTION ! EN CAS DE BRUITS ANORMAUX PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'ÉQUIPEMENT ET CONTACTEZ UN SERVICE AUTORISÉ POUR CONTRÔLE ET RÉPARATION.



ATTENTION ! Afin d'éviter la détérioration du produit et la perte de garantie, il est interdit de démarrer le moteur sous charge.

Montage en position de travail

Installez le produit sur le bord de la table ou de l'établi à l'aide des vis, écrous et rondelles fournis.

Mise en marche / arrêt

Pour démarrer l'outil, appuyez sur l'interrupteur (3). Pour l'arrêter, relâchez l'interrupteur (3).

Avant de commencer le broyage des céréales, laissez le moulin fonctionner à vide pendant environ 1 minute.

Broyage

- Introduisez dans le moulin le tamis (7) adapté à la taille souhaitée du produit broyé.
- Fixez un sac pour recueillir le produit broyé.
- Retirez les résidus solides étrangers et remplissez la trémie de céréales.
- Réglez la quantité à broyer à l'aide de la plaque coulissante (5).
- Avant d'arrêter l'appareil, fermez complètement l'orifice d'admission des céréales et attendez la fin du processus de broyage.

Nettoyage et entretien



ATTENTION ! Avant toute intervention sur l'équipement, débranchez l'alimentation électrique du réseau.

Nettoyage

- Gardez propres les fentes de ventilation du boîtier afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Régulièrement, de préférence après chaque utilisation, nettoyez l'équipement avec un chiffon doux. Si la saleté persiste, utilisez un chiffon humidifié avec une solution d'eau et de savon.
- N'utilisez PAS de solvants (comme l'essence et dérivés, alcool), car ils peuvent endommager les parties en plastique.

Entretien

Notre équipement a été conçu pour être utilisé pendant une longue période avec un minimum d'entretien.

Vous obtiendrez toujours une satisfaction maximale lors de l'utilisation en respectant les indications ci-dessus.

Stockage

- Avant de ranger l'outil, nettoyez toujours son boîtier avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse.
- Rangez l'outil électrique dans un endroit inaccessible aux enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu frais et sec, en évitant les températures trop élevées ou trop basses.
- Protégez l'outil électrique contre l'action directe des rayons du soleil et conservez-le dans un endroit sombre si possible.
- Ne conservez pas la machine emballée dans du film ou un sac plastique afin d'éviter l'accumulation d'humidité.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

de colectare et de recyclage agréé.

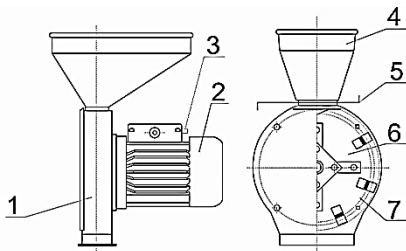
ive
nts
anté
ntre



**BEDIENUNGSANLEITUNG
ELEKTRISCHE HAMMERMÜHLE**



1. Mahlwerk
2. Motor
3. Ein-/Ausschalter
4. Einfülltrichter
5. Dosierregulierplatte
6. Messer
7. Sieb



Technische Daten / Technical data

Motortyp	Einphasiger Asynchronmotor mit Startkondensator
Spannung – Frequenz	230-240V ~ 50Hz
Nennleistung	1500W
Wicklung	Aluminium
Drehzahl	3000 rot/min
Abmessungen	40 x 29 x 49cm
Produktivität	200 Kg/H
Nettogewicht der Mühle	16.24 kg

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach den höchsten Sicherheits- und Funktionsstandards hergestellt wurde.



Warnung! Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder Verletzungen führen.

Symbole

	Let op!		Draag een veiligheidsbril.
	Draag een veiligheidsbril.		Draag een beschermend pak.
	Gebruik geaarde stopcontacten.		Draag oordoppen.
	Het product voldoet aan de veiligheidsnormen van de Europese richtlijnen.		
	Dit product is een elektrisch en elektronisch apparaat (EEA). Volgens de bepalingen van Richtlijn 2012/19/EU en OUG 5/2015 is het verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) als ongesorteerd huishoudelijk afval af te voeren. Deze apparaten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de gevaarlijke stoffen die ze bevatten. Lever de AEEA in bij een erkend inzamel- en recyclingcentrum voor AEEA.		

Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen für elektrische Geräte

Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Feuchtigkeit und dunkle Bereiche können Unfälle verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Partikeln. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die diese Materialien entzünden können.
- Lassen Sie keine Kinder oder unbefugten Personen im Arbeitsbereich zu. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

Sicherheitsmaßnahmen beim Betrieb des Geräts



ACHTUNG! Überprüfen Sie immer, ob die Versorgungsspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Verdrehen Sie das Stromkabel des Produkts nicht.
- Transportieren Sie das Produkt nicht am Stromkabel und ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie das Stromkabel von Wärmequellen, Öl, Fett, scharfen Gegenständen und anderen Wärmequellen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig Stecker und Stromkabel und wenden Sie sich bei Beschädigungen an einen autorisierten Elektriker.



- Verwenden Sie nur ordnungsgemäß funktionierende geerdete Steckdosen gemäß den geltenden Vorschriften.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten des Werkzeugs. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie das Netzkabel anschließen.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht bei Regen oder übermäßiger Feuchtigkeit. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Verwenden Sie im Außenbereich nur zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht! Die Maschine kann sicher verwendet werden, wenn die vorgesehenen Betriebsparameter eingehalten werden. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur für den vorgesehenen Zweck.

Persönliche Sicherheitsmaßnahmen

- Tragen Sie immer geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Langes Haar muss zusammengebunden werden. Es besteht die Gefahr, dass bewegliche Teile der Maschine diese erfassen.



- Verwenden Sie immer geeignete Schutzausrüstung: Schutzkleidung, Schutzbrille, Handschuhe und Gehörschutz.
- Verwenden Sie immer eine Staubmaske, wenn bei der Verarbeitung Staub entsteht.
- Falls Staubabsaugvorrichtungen installiert werden können, stellen Sie sicher, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden.

Service

- Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal unter Verwendung von Originalzubehör und Ersatzteilen durchgeführt werden, um Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen zu vermeiden.

Spezifische Sicherheitsmaßnahmen für die elektrische Hammermühle

- Drücken Sie das Getreide nicht mit der Hand oder mit Metall- bzw. Holzstäben in den Trichter oder Schneidbereich.
- Öffnen Sie die Frontabdeckung nicht, bevor der Motor vollständig stillsteht.
- Mahlen Sie kein Getreide mit höherem Feuchtigkeitsgehalt als zulässig.
- Schließen Sie das Produkt nicht an ein ungeerdetes Stromnetz an.
- Die Hammermühle ist doppelt isoliert und verfügt über zwei unabhängige Isolationssysteme, die den direkten Kontakt des Bedieners mit metallischen Kabelteilen verhindern. Diese Maßnahme bietet ein hohes Maß an Schutz vor Stromschlägen.

Anwendungsbereich

Dieses Produkt ist für den privaten Gebrauch zur Verarbeitung von Getreide (Mais, Weizen, Gerste, Hafer, Roggen) zur Herstellung von Tier- und Geflügelfutter bestimmt.

NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLEN EINSATZ GEEIGNET

Verwendung



ACHTUNG! FALLS WÄHREND DES BETRIEBS UNGEWÖHNLICHE GERÄUSCHE AUFTRETEN, SCHALTEN SIE DAS GERÄT SOFORT AUS UND WENDEN SIE SICH AN EINEN AUTORISIERTEN SERVICE FÜR PRÜFUNG UND REPARATUR.

ACHTUNG! Um Schäden am Produkt und den Verlust der Garantie zu vermeiden, darf der Motor nicht unter Last gestartet werden.

Montage in Arbeitsposition

Montieren Sie das Produkt mit den mitgelieferten Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben am Rand eines Tisches oder einer Werkbank.

Ein-/Ausschalten

Zum Einschalten des Werkzeugs drücken Sie den Schalter (3). Zum Ausschalten lassen Sie den Schalter (3) los. Lassen Sie die Mühle vor Beginn des Mahlvorgangs etwa 1 Minute leer laufen.

Mahlen

- Setzen Sie das für die gewünschte Mahlgröße geeignete Sieb (7) in die Mühle ein.
- Befestigen Sie einen Sack zum Auffangen des Mahlguts.
- Entfernen Sie feste Fremdrückstände und füllen Sie den Trichter mit Getreide.
- Regulieren Sie die Mahlmenge mithilfe der Schiebepatte (5).
- Schließen Sie vor dem Ausschalten des Geräts die Getreidezufuhr vollständig und warten Sie das Ende des Mahlvorgangs ab.

Reinigung und Wartung



ACHTUNG! Trennen Sie vor jedem Eingriff am Gerät die Stromversorgung vom Netz.

Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Gehäuses sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, vorzugsweise nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigem Schmutz verwenden Sie ein mit Wasser und Seife angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel (wie Benzin, Derivate oder Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.

Wartung

Unser Gerät wurde so entwickelt, dass es über einen langen Zeitraum mit minimalem Wartungsaufwand verwendet werden kann.

Wenn Sie die oben genannten Hinweise beachten, werden Sie stets maximale Zufriedenheit bei der Nutzung erzielen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gehäuse des Werkzeugs vor der Lagerung immer mit einem leicht mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch.
- Lagern Sie das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern an einem stabilen und sicheren Ort in einer kühlen und trockenen Umgebung und vermeiden Sie zu hohe oder zu niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie das Elektrowerkzeug vor direkter Sonneneinstrahlung und lagern Sie es möglichst an einem dunklen Ort.
- Bewahren Sie die Maschine nicht in Folie oder Plastiktüten verpackt auf, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden.



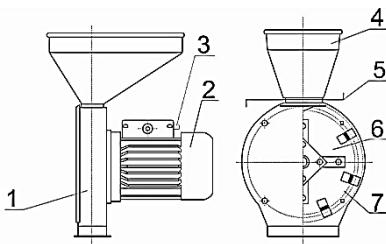
Dit product is een elektrisch en elektronisch apparaat (EEA). Volgens de bepalingen van Richtlijn 2012/19/EU en OUG 5/2015 is het verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) als ongesorteerd huishoudelijk afval af te voeren. Deze apparaten kunnen schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de gevaarlijke stoffen die ze bevatten. Lever de AEEA in bij een erkend inzamel- en recyclingcentrum voor AEEA.



**MANUAL DE UTILIZAÇÃO
MOINHO ELÉTRICO DE MARTELOS**



1. Conjunto triturador
2. Motor
3. Interruptor ligar/desligar
4. Funil de alimentação
5. Placa de regulação da dosagem
6. Lâmina
7. Peneira



Dados técnicos / Technical data

Tipo de motor	Monofásico assíncrono com condensador de arranque
Tensão – Frequência	230-240V ~ 50Hz
Potência nominal	1500W
Bobinagem	Alumínio
Velocidade de rotação	3000 rot/min
Dimensões	40 x 29 x 49cm
Produtividade	200 Kg/H
Peso líquido do moinho	16.24 kg

Agradecemos a aquisição deste produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais elevados padrões de segurança e funcionamento.



Aviso! Para a sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de utilizar o equipamento. O incumprimento destas regras pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos pessoais.

Símbolos

	Atenção!		Use óculos de segurança.
	Leia o manual do utilizador.		Use um fato de proteção.
	Utilize tomadas com ligação à terra.		Use protetores auriculares.
	O produto está em conformidade com as normas de segurança das Diretivas Europeias.		
	Este produto é um equipamento elétrico e eletrónico (EEE). De acordo com as disposições da Diretiva 2012/19/UE e da OUG 5/2015, é proibido eliminar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) como lixo doméstico não selecionado. Podem prejudicar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Entregue os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.		

Medidas gerais de segurança para equipamentos elétricos

Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. A humidade e as zonas escuras podem causar acidentes.
- Não utilize o equipamento em zonas com potencial explosivo, por exemplo na presença de líquidos, gases ou partículas inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar estes materiais.
- Não permita a presença de crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. As distrações podem causar perda de controlo da ferramenta.

Medidas de segurança durante a utilização do equipamento



ATENÇÃO! Verifique sempre se a tensão de alimentação corresponde à indicada na placa do produto.

- Não torça o cabo elétrico de alimentação do produto.
- Não transporte o produto segurando-o pelo cabo elétrico nem puxe o cabo para o desligar da tomada.
- Mantenha o cabo elétrico afastado de fontes de calor, manchas de óleo, gorduras, objetos afiados e outras fontes emissoras de calor.
- Verifique regularmente a ficha e o cabo elétrico e, em caso de danos, contacte um electricista autorizado.



- Utilize apenas tomadas com ligação à terra que funcionem corretamente, de acordo com as normas em vigor.

- Evite arranques acidentais da ferramenta. Certifique-se de que o interruptor está na posição "Desligado" antes de ligar o cabo à tomada.
- Não utilize a ferramenta em condições de chuva ou humidade excessiva. A entrada de água aumenta o risco de curto-circuito.
- Para utilização no exterior, utilize extensões certificadas e devidamente identificadas para uso exterior.
- Não sobrecarregue a ferramenta elétrica! A máquina pode ser utilizada em segurança se forem respeitados os parâmetros de funcionamento que a caracterizam. Não utilize ferramentas elétricas para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidas.

Medidas de segurança pessoal

- Utilize sempre vestuário adequado. Não use roupas largas nem joias. Se tiver cabelo comprido, este deve estar preso. Existe o risco de ser apanhado pelas partes móveis da máquina.
- Utilize sempre equipamento de proteção adequado: fato de proteção, óculos, luvas e protetores auriculares.



- Utilize sempre uma máscara antipó quando durante o processo se produzir pó.
- Se existir possibilidade de instalar dispositivos de extração de pó, certifique-se de que estão ligados e utilizados corretamente.

Assistência

- As reparações devem ser efetuadas apenas por pessoal autorizado, utilizando acessórios e peças sobressalentes originais, de forma a evitar acidentes devido a reparações inadequadas.

Medidas de segurança específicas do moinho elétrico de martelos

- Não empurre os cereais para o funil e para a zona de corte com a mão, hastes metálicas ou de madeira.
- Não abra a tampa frontal antes da paragem completa do motor.
- Não moa cereais com um grau de humidade superior ao permitido.
- Não ligue o produto a uma rede sem ligação à terra.
- O moinho de martelos possui isolamento duplo, com dois sistemas independentes que impedem o operador de entrar em contacto direto com as partes metálicas dos cabos. Esta medida garante um elevado nível de proteção contra choques elétricos.

Campo de utilização

Este produto destina-se ao uso pessoal para o processamento de cereais (milho, trigo, cevada, aveia, centeio) com o objetivo de preparar alimento para animais e aves em habitações particulares.

NÃO FOI CONCEBIDO PARA USO INDUSTRIAL

Utilização



ATENÇÃO! CASO SURJAM RUIDOS ANORMAIS DURANTE O FUNCIONAMENTO, DESLIGUE IMEDIATAMENTE O EQUIPAMENTO E CONTACTE UM SERVIÇO AUTORIZADO PARA VERIFICAÇÃO E REPARAÇÃO.



ATENÇÃO! Para evitar danos no produto e perda da garantia, é proibido ligar o motor sob carga.

Montagem na posição de trabalho

Instale o produto na borda da mesa ou bancada de trabalho utilizando os parafusos, porcas e anilhas fornecidos.

Ligar / desligar

Para ligar a ferramenta, pressione o interruptor (3). Para desligar, solte o interruptor (3).

Antes de iniciar a moagem dos cereais, deixe o moinho funcionar em vazio durante cerca de 1 minuto.

Moagem

- Introduza no moinho a peneira (7) adequada ao tamanho desejado do produto moído.
- Fixe um saco para recolher o produto moído.
- Remova resíduos sólidos estranhos e encha o funil com cereais.
- Regule a quantidade a moer através da placa deslizante (5).
- Antes de desligar o aparelho, feche totalmente a abertura de entrada dos cereais e aguarde o fim do processo de moagem.

Limpeza e manutenção



ATENÇÃO! Antes de qualquer intervenção no equipamento, desligue a alimentação elétrica da rede.

Limpeza

- Mantenha limpas as aberturas de ventilação da carcaça para evitar o sobreaquecimento do motor.
- Regularmente, de preferência após cada utilização, limpe o equipamento com um pano macio. Se a sujidade persistir, utilize um pano humedecido numa solução de água e sabão.
- NÃO utilize solventes (como gasolina e derivados, álcool), pois estes podem danificar as partes de plástico.

Manutenção

O nosso equipamento foi concebido para poder ser utilizado durante um longo período com manutenção mínima. Poderá obter sempre a máxima satisfação durante a utilização seguindo as indicações acima.

Armazenamento

- Antes de guardar a ferramenta, limpe sempre a carcaça com um pano ligeiramente humedecido com água e sabão.
- Guarde a ferramenta elétrica num local inacessível às crianças, numa posição estável e segura, num local fresco e seco, evitando temperaturas demasiado altas ou baixas.
- Proteja a ferramenta elétrica da ação direta dos raios solares e conserve-a num local escuro, se possível.
- Não guarde a máquina embalada em película ou saco de plástico para evitar a acumulação de humidade.



Este produto é um equipamento elétrico e eletrónico (EEE). De acordo com as disposições da Diretiva 2012/19/UE e da OUG 5/2015, é proibido eliminar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) como lixo doméstico não selecionado. Podem prejudicar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Entregue os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.